

**Совет Безопасности**

Distr.: General
24 October 2003
Russian
Original: English

Краткое сообщение Генерального секретаря о вопросах, которые находятся на рассмотрении Совета Безопасности, и о стадии, достигнутой в рассмотрении этих вопросов**Добавление**

В соответствии с правилом 11 временных правил процедуры Совета Безопасности Генеральный секретарь представляет следующее краткое сообщение.

Перечень пунктов, находящихся в настоящее время на рассмотрении Совета Безопасности, содержится в документах S/2003/40 от 14 февраля 2003 года, S/2003/40/Add.3 от 21 февраля 2003 года, S/2003/40/Add.4 от 24 февраля 2003 года, S/2003/40/Add.11 от 28 марта 2003 года, S/2003/40/Add.14 от 17 апреля 2003 года, S/2003/40/Add.19 от 23 мая 2003 года, S/2003/40/Add.20 от 30 мая 2003 года, S/2003/40/Add.24 от 27 июня 2003 года, S/2003/40/Add.37 от 26 сентября 2003 года, S/2003/40/Add.38 от 3 октября 2003 года и S/2003/40/Add.40 от 17 октября 2003 года.

В течение недели, закончившейся 18 октября 2003 года, Совет Безопасности принял решения по следующим вопросам:

Положение в Афганистане (см. S/1994/20/Add.3, 11, 31 и 47; S/1996/15/Add.6, 14, 38, 41 и 42; S/1997/40/Add.15, 27 и 50; S/1998/44/Add.14, 28, 31, 34, 37 и 49; S/1999/25/Add.33, 40 и 41; S/2000/40/Add.13 и 50; S/2001/15/Add.23, 31, 46, 49 и 51; S/2002/30/Add.2, 4, 5, 8, 10, 12, 16, 20, 24, 25, 28, 37, 43, 47, 49 и 51; и S/2003/40/Add.4, 8, 12, 18 и 24; см. также S/19420/Add.44; S/20370/Add.14–16; и S/21100/Add.1).

Совет Безопасности возобновил рассмотрение этого пункта на своем 4840-м заседании 13 октября 2003 года в соответствии с пониманием, достигнутым в ходе ранее проведенных им консультаций, имея в своем распоряжении письмо Генерального секретаря от 7 октября 2003 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/2003/970).

Председатель с согласия Совета пригласил представителя Афганистана, по его просьбе, принять участие в обсуждении без права голоса.

Председатель привлек внимание к проекту резолюции (S/2003/984), который был подготовлен в ходе ранее проведенных в Совете консультаций.

Совет Безопасности провел голосование по проекту резолюции S/2003/984 и принял его единогласно в качестве резолюции 1510 (2003) (текст см. S/RES/1510 (2003)); будет опубликован в *Официальных отчетах Со-*



вета Безопасности, Резолюции и решения Совета Безопасности, 1 августа 2003 года–31 июля 2004 года).

Положение на Ближнем Востоке, включая палестинский вопрос (см. S/2000/40/Add.39, 44, 46, 47 и 50; S/2001/15/Add.11-13, 34 и 50; S/2002/30/Add.7, 8, 10, 12-15, 17, 23, 24, 28, 29, 37, 38, 45 и 50; и S/2003/40/Add.2, 6, 11, 15, 20, 23, 28, 33 и 37; см. также S/7382, S/7441, S/7452, S/7564, S/7570, S/7596, S/7600, S/7913, S/7923, S/7976, S/8000, S/8048, S/8066, S/8215, S/8242, S/8252, S/8269, S/8502, S/8525, S/8534, S/8564, S/8575, S/8584, S/8595, S/8747, S/8753, S/8807, S/8815, S/8828, S/8836, S/8885, S/8896, S/8960, S/9123, S/9135, S/9319, S/9382, S/9395, S/9406, S/9427 и Corr.1, S/9449, S/9452, S/9805, S/9812, S/9930, S/10327, S/10341, S/10554, S/10557, S/10703, S/10721, S/10729, S/10743, S/10770/Add.4, S/10855/Add.15, 16, 23, 24, 29, 30, 33, 41, 43, 44 и 50; S/11185/Add.14-16, 21, 42/Rev.1 и 47; S/11593/Add.15, 21, 29, 42 и 49; S/11935/Add.2-4, 12, 18-21, 23-26, 42, 44, 45 и 48; S/12269/Add.12, 13, 21, 42, 43 и 48; S/12520/Add.10, 11, 17, 21, 37, 39, 42, 47 и 48; S/13033/Add.2, 9-11, 16, 19, 21, 23, 25, 28, 29, 33, 34, 47 и 50; S/13737/Add.7, 8, 13-18, 20-22, 24-26, 33, 47 и 50; S/14326/Add.10, 11, 20, 24, 28, 29, 47 и 50; S/14840/Add.1-4, 8, 12, 13, 15, 16, 21-25, 27, 30-33, 37, 42, 45 и 48; S/15560/Add.3, 6, 7, 20, 21, 29-31, 37, 42, 45, 47 и 48; S/16270/Add.6-8, 15, 20, 21, 34, 35, 40 и 47; S/16880/Add.8-10, 15, 20, 21, 36, 40, 41 и 46; S/17725/Add.2-4, 15, 21, 28, 35, 38, 43 и 47-49; S/18570/Add.2, 21, 30, 47 и 49-51; S/19420/Add.1-5, 13, 15, 18, 19, 22 и Corr.1, 30, 48 и 50; S/20370/Add.4-6, 12, 16, 21, 22, 26, 30, 32, 34, 37, 44, 46, 47 и 51; S/21100/Add.4, 10, 12, 17, 20, 21, 30, 39, 40, 42, 44, 45, и 47-50; S/22110/Add.4, 12, 20, 21, 30 и 47; S/23370/Add.1, 4, 7, 13, 21, 30, 47 и 50; S/25070/Add.4, 21, 30 и 48; S/1994/20/Add.3, 8, 10, 20, 29 и 47; S/1995/40/Add.4, 8, 18, 19, 21, 29 и 47; S/1996/15/Add.4, 15, 21, 30, 38 и 47; S/1997/40/Add.4, 9, 11, 21, 30 и 46; S/1998/44/Add.4, 21, 26, 28, 30 и 47; S/1999/25/Add.3, 20, 29 и 46; S/2000/40/Add.4, 15, 20, 21, 24, 29 и 47; S/2001/15/Add.5, 22, 31 и 48; S/2002/30/Add.4, 21, 30 и 50; и S/2003/40/Add.4, 25 и 30)

В письме от 9 октября 2003 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/2003/973) Постоянный представитель Сирийской Арабской Республики при Организации Объединенных Наций в его качестве Председателя Группы арабских государств в октябре 2003 года и от имени государств — членов Лиги арабских государств, сославшись на два письма Постоянного наблюдателя от Палестины при Организации Объединенных Наций от 1 и 3 октября 2003 года (S/2003/929 и 938) по поводу «решения Израиля начать строительство стены в экспансионистских захватнических целях» и «продолжающейся незаконной деятельности Израиля по созданию поселений», просил о незамедлительном созыве Совета Безопасности «для рассмотрения вышеуказанных серьезных и продолжающихся нарушений Израилем норм международного права, включая международное гуманитарное право, и принять необходимые меры в этой связи».

Совет Безопасности возобновил рассмотрение этого пункта на своих 4841-м и 4842-м заседаниях, состоявшихся 14 октября 2003 года, в соответствии с вышеупомянутой просьбой.

На 4841-м заседании Председатель с согласия Совета пригласил представителей Аргентины, Бахрейна, Бразилии, Египта, Индонезии, Израиля, Иордании, Исламской Республики Иран, Италии, Йемена, Катара, Кубы, Ливана, Ли-

вийской Арабской Джамахирии, Малайзии, Непала, Новой Зеландии, Норвегии, Объединенных Арабских Эмиратов, Саудовской Аравии, Судана, Туниса, Турции, Южной Африки и Японии, по их просьбе, принять участие в обсуждении без права голоса.

В ответ на просьбу, содержащуюся в письме Постоянного наблюдателя от Палестины при Организации Объединенных Наций от 13 октября 2003 года (S/2003/988), Председатель в соответствии с правилами процедуры и сложившейся практикой в этом отношении пригласил Постоянного наблюдателя от Палестины принять участие в обсуждении.

В ответ на просьбу, содержащуюся в письме Постоянного представителя Сирийской Арабской Республики при Организации Объединенных Наций от 9 октября 2003 года (S/2003/975), Председатель пригласил в соответствии с правилом 39 временных правил процедуры Совета Постоянного наблюдателя от Лиги арабских государств при Организации Объединенных Наций Яхье Махмассани.

В ответ на просьбу, содержащуюся в письме Постоянного представителя Исламской Республики Иран при Организации Объединенных Наций от 13 октября 2003 года (S/2003/989) в его качестве Председателя Группы Организации Исламская конференция (ОИК) в Организации Объединенных Наций, Председатель с согласия Совета в соответствии с правилом 39 временных правил процедуры Совета направил приглашение заместителю Постоянного наблюдателя от ОИК при Организации Объединенных Наций и Временному Поверенному в делах Ахмаду Хаджихосейни.

В ответ на просьбу, содержащуюся в письме Председателя Комитета по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа от 13 октября 2003 года, Председатель пригласил в соответствии с правилом 39 временных правил процедуры Совета Председателя Комитета по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа Папу Луи Фаля.

На 4842-м заседании Председатель привлек внимание к проекту резолюции (S/2003/980), который был представлен Гвинеей, Малайзией, Пакистаном и Сирийской Арабской Республикой.

Совет Безопасности провел голосование по проекту резолюции S/2003/980, в ходе которого 10 государств проголосовали за (Ангола, Гвинея, Испания, Китай, Мексика, Пакистан, Российская Федерация, Сирийская Арабская Республика, Франция, Чили), 1 государство проголосовало против (Соединенные Штаты Америки) и 4 государства воздержались (Болгария, Германия, Камерун и Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии); и проект не был принят, поскольку против него проголосовал один из постоянных членов Совета.

Положение в Тиморе-Лешти (см. S/11593/Add.50 и 51; S/11935/Add.15 и 16; S/1999/25/Add.17, 22, 25, 30, 33-36, 42 и 50; S/2000/40/Add.4, 11, 16, 20, 25, 29, 30, 34, 35, 37, 38, 40 и 46-48; S/2001/15/Add.4, 5, 14, 20, 31, 34, 37 и 44; S/2002/30/Add.4, 16, 17, 19, 20, 32 и 45; и S/2003/40/Add.10, 13, 17 и 20; см. также S/2001/15/Add.43; S/2002/30/Add.3 и 18; и S/2003/40/Add.19)

Совет Безопасности возобновил рассмотрение этого пункта на своем 4843-м заседании 15 октября 2003 года в соответствии с пониманием, достиг-

нутым в ходе ранее проведенных консультаций, имея в своем распоряжении доклад Генерального секретаря о Миссии Организации Объединенных Наций по поддержке в Восточном Тиморе (S/2003/944).

Председатель с согласия Совета пригласил представителей Австралии, Индии, Италии, Малайзии, Новой Зеландии, Португалии, Сингапура, Тимора-Лешти, Филиппин и Японии, по их просьбе, принять участие в обсуждении без права голоса.

В соответствии с пониманием, достигнутым в ходе ранее проведенных в Совете консультаций, Председатель с согласия Совета пригласил в соответствии с правилом 39 временных правил процедуры Совета Специального представителя Генерального секретаря по Тимору-Лешти и главу Миссии Камалеша Шарму.

Ситуация в отношениях между Ираком и Кувейтом (см. S/21100/Add.30-33, 36-38, 42, 43 и 47; S/22110/Add.6-9, 13, 14, 17, 20, 24, 25, 32, 37 и 40; S/23370/Add.8, 11, 28, 34 и 39; S/25070/Add.1, 2, 5, 21, 24 и Corr.1, 26 и 47; S/1994/20/Add.8, 39-41 и 45; S/1995/40/Add.14; S/1996/15/Add.11, 12, 23 и 33; S/1997/40/Add.15, 22-24, 36, 42, 43, 45, 48 и 51; S/1998/44/Add.2, 7, 9, 12, 19, 24, 36, 44, 47 и 50; S/1999/25/Add.19, 39, 45 и 47-49; S/2000/40/Add.11, 12, 22 и 48; S/2001/15/Add.22, 26, 27 и 48; S/2002/30/Add.19, 41, 44, 47 и 48; и S/2003/40 и Add.4-7, 9-12, 16, 20, 22, 26, 29, 32 и 33; см. также S/23370/Add.10, 32, 35 и 47; S/2001/15/Add.40; S/2002/30/Add.39 и 20; и S/2003/40/Add.13, 20 и 26)

Совет Безопасности возобновил рассмотрение этого пункта на своем 4844-м заседании 16 октября 2003 года в соответствии с пониманием, достигнутым в ходе ранее состоявшихся консультаций.

Председатель привлек внимание к проекту резолюции (S/2003/992), который был представлен Испанией, Камеруном, Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии и Соединенными Штатами Америки.

Совет Безопасности провел голосование по проекту резолюции S/2003/992 и принял его единогласно в качестве резолюции 1511 (2003) (текст см. S/RES/1511 (2003); будет опубликован в *Официальных отчетах Совета Безопасности, Резолюции и решения Совета Безопасности, 1 августа 2003 года-31 июля 2004 года*).

Угрозы международному миру и безопасности, создаваемые террористическими актами (см. S/2001/15/Add.37, 39 и 46; S/2002/30/Add.2, 15, 25, 39-42, 49 и 50; и S/2003/40/Add.2, 6, 7, 13, 18, 29, 30 и 33; см. также S/1998/44/Add.32; и S/2003/40/Add.3)

Совет Безопасности возобновил рассмотрение этого пункта на своем 4845-м заседании 16 октября 2003 года в соответствии с пониманием, достигнутым в ходе ранее состоявшихся консультаций. Заседание один раз прерывалось и один раз возобновлялось.

Председатель с согласия Совета пригласил представителей Азербайджана, Армении, Бразилии, Израиля, Индии, Индонезии, Италии, Йемена, Казахстана, Колумбии, Ливана, Ливийской Арабской Джамахирии, Лихтенштейна, Перу, Уганды, Швейцарии, Эквадора, Южной Африки и Японии, по их просьбе, принять участие в обсуждении без права голоса.

В соответствии с пониманием, достигнутым в ходе ранее состоявшихся в Совете консультаций, Председатель с согласия Совета пригласил согласно правилу 39 временных правил процедуры Совета Безопасности Иносенсио Ариаса, Председателя Комитета Совета Безопасности, учрежденного резолюцией 1373 (2001) о борьбе с терроризмом.

Заседание было прервано.

После возобновления заседания Председатель заявил, что после консультаций в Совете он был уполномочен сделать от имени Совета заявление, и зачитал его текст (текст см. S/PRST/2003/17; будет опубликован в *Официальных отчетах Совета Безопасности, Резолюции и решения Совета Безопасности, 1 августа 2003 года — 31 июля 2004 года*).
